### **Anmeldung**

bitte schriftlich an:
Deutsches Institut für Urbanistik
Frau Doris Becker
per Fax 030/39001-241 oder per
F-mail: dbecker@difu.de

Anmeldeschluss ist der 4.4.2005

## Teilnahmegebühr

Die Teilnahmegebühr beträgt 50 Euro. Bitte überweisen Sie den Betrag nach Erhalt der Anmeldebestätigung auf das Konto 9901 965 500 bei der Berliner Bank, BLZ 100 200 00, unter dem Verwendungszweck "Bilateral Working Group.30059"

#### Telefonische Auskünfte

Thomas Preuß Deutsches Institut für Urbanistik Tel. 030/39001-265

#### Veranstalter

Universität Stuttgart VEGAS Institut für Wasserbau Pfaffenwaldring 61 70550 Stuttgart

Deutsches Institut für Urbanistik Straße des 17. Juni 112 10623 Berlin

Die Durchführung der Veranstaltung wird mit Projektmitteln des Bundesministeriums für Bildung und Forschung (BMBF) finanziert.





#### **Anreise**

Vom **Flughafen Tegel** mit dem Bus der Linie 109 oder X9 bis "U- und S- Bahnhof Zoologischer Garten/Fernbahnhof Zoologischer Garten"

Vom **Bahnhof "Zoologischer Garten"** mit der S-Bahn Richtung Ahrensfelde/Schönefeld/Strausberg/Wartenberg eine Station bis S-Bahnhof Tiergarten (2 Minuten)

Von den Fernbahnhöfen Lichtenberg und Ostbahnhof mit der S-Bahn Richtung Wannsee, Spandau, Grunewald bis S-Bahnhof Tiergarten

150 m Fußweg bis zum Ernst-Reuter-Haus

Vom **U-Bahnhof Ernst-Reuter-Platz** Fußweg ca. 15 Minuten





# Deutsch-amerikanische Konferenz

# Brachflächenrecycling: Herausforderungen, Lösungen, Nutzen!

18. – 19. April 2005

Ort:

Ernst-Reuter-Haus im Deutschen Institut für Urbanistik Strasse des 17. Juni 112 D-10623 Berlin





#### Anlass, Ziel und Inhalte der Konferenz

Das Thema "Nachhaltige Ressourcenschonung – Flächenmanagement und Flächenrecycling" steht im Mittelpunkt des Forschungsvorhabens "Grundlagen zur Erarbeitung von Flächenrecyclingplänen". Dieses ist eingebunden in die Phase III (Zeitraum 2002 bis 2005) der seit 1990 bestehenden deutsch-amerikanischen Kooperation zwischen dem Bundesministerium für Bildung und Forschung (BMBF) und der U.S.-amerikanischen Umweltbehörde (U.S. EPA).

Der Schwerpunkt der Konferenz liegt auf der Präsentation der von einem internationalen Team aus Wissenschaftlern und Praktikern erarbeiteten neuen Instrumente für ein nachhaltiges Flächenrecvc-

- Flächenrecycling-Arbeitshilfe und Start-Up-Plan-BRACHFLÄCHE für die Brachflächenbearbeitung in der Bundesrepublik Deutschland.
- SMARTe für die US-amerikanische Praxis der Brachflächenrevitalisierung (SMART = Sustainable Management Approaches and Redevelopment Tools).

Die neuen Instrumente unterstützen die an Brachflächenprojekten beteiligten Akteure bei der Erarbeitung von Entwicklungsprojekten und stellen die Wechselwirkungen zwischen planerischen, ökonomischen, sozialen und ökologischen Aspekten der Brachflächenrevitalisierung dar. Die Instrumente richten sich an Grundstückseigentümer, Sanierungspflichtige, Kommunen, Landesverwaltungen, Anwohner und Betroffene, Politiker, Investoren und Banken, Immobilienentwickler, Verbände sowie an Wissenschaft und Fachöffentlichkeit.

Die Flächenrecycling-Arbeitshilfe bündelt die Grundlagen für die Erarbeitung eines so genannten Start-Up-Plans, eines auf die konkrete Brachfläche zugeschnittenen ganzheitlichen Proiekt- und Businessplans. Dieser konzentriert sich auf dieienigen Daten zur Information, Kommunikation, Projektolanung und Mittelakguise, die für die jeweilige Zielgruppe von vorrangiger Bedeutung sind.

Das U.S.-amerikanische SMARTe ist ein internetbasiertes Entscheidungsinstrument, das den an der Flächenrevitalisierung beteiligten Akteuren hilft, Szenarien einer zukünftigen Wiedernutzung zu entwickeln und zu prüfen.

Im Rahmen der Veranstaltung werden unter anderem Akteure aus Kommunen und aus dem privaten Sektor sowie Vertreter des Rats für Nachhaltige Entwicklung über die weiteren Schritte zur Praxiseinführung der neuen Instrumente in der Bundesrepublik Deutschland diskutieren.

Im Weiteren werden die Ergebnisse mehrerer bilateraler Workshops zu den Themen wirtschaftliches Brachflächenrecycling, Proiektmanagement und Marketing. Risikobewertung und -kommunikation, soziale Aspekte des Brachflächenrecyclings und nachhaltige Wiedernutzung von Brachflächen vorgestellt.

Die Redebeiträge der Konferenz werden simultan englisch-deutsch bzw. deutsch-englisch übersetzt.

Programmänderungen vorbehalten.

#### **Programm**

Montag, 18, April 2005

Deutsch-amerikanische Forschungskooperation – Rückschau und Ergebnisse

10.00 Uhr Bearüßung und Einführung

> Annette Gatchett, U.S. EPA, Cincinatti/Ohio Dr. Jürgen Heidborn, BMBF, Bonn

10.15 Uhr Grußwort

Staatssekretärin Maria Krautzberger, Senatsverwal-

tung für Stadtentwicklung, Berlin

10.30 Uhr Das deutsch-amerikanische Forschungsprogramm für ein nachhaltiges Flächenrecycling

Dr. Baldur Barczewski. VEGAS. Institut für Wasser-

bau, Universität Stuttgart

11.00 Uhr Kaffeepause

Nachhaltiges Flächenrecycling - Kernergebnisse der bilateralen Workshops aus deutscher und U.S.-amerikanischer Sicht

Moderation:

Alfons Huwe, LESG Gesellschaft der Stadt Leipzig zur Erschließung, Entwicklung und Sanierung von Bauge-

bieten mbH, Leipzig

11:30 Uhr Ökonomische Instrumente und Finanzierung

Dr. Uwe Ferber, Projektgruppe Stadt + Entwicklung.

Leipzig

Doug MacCourt, Ater Wynne, LLP, Portland/Oregon

12:20 Uhr Projektmanagement und -marketing

Daniel Roos, GIU GmbH & Co. KG, Saarbrücken

Roger Argus, Tetra Tech EM Inc.,

San Diego/Kalifornien

13.10 Uhr Mittagspause

14:10 Uhr Risikobewertung und -kommunikation

Detlef Grimski, Umweltbundesamt, Berlin

Terri Smith, ELM Inc., Princeton/New Jersey

Soziale Aspekte des Flächenrecyclings

Thomas Preuß, Deutsches Institut für Urbanistik,

Kelly Black, Neptune and Company,

Evergreen/Colorado

15:50 Uhr Nachhaltige Wiedernutzung von Brachflächen

Kai Steffens, Probiotec GmbH, Düren-Gürzenich

Verle Hansen, U.S. EPA, Cincinatti/Ohio

16.40 Uhr Ende des ersten Veranstaltungstages

Dienstag, 19. April 2005

Neue Werkzeuge für ein nachhaltiges Flächenrecycling in Deutschland und den USA

Moderation:

Dr. Karolin Weber, VEGAS, Institut für Wasserbau,

Universität Stuttgart

9.00 Uhr Strategie einer nachhaltigen Flächennutzung in

Deutschland

Dr. Günther Bachmann. Geschäftsführer des Rats für

Nachhaltige Entwicklung

Die neuen Instrumente für ein nachhaltiges Flächenrecycling in Deutschland und den USA im

Überblick

Dr. Uwe Ferber, Projektgruppe Stadt + Entwicklung,

Ann Vega, U.S. EPA, Cincinatti/Ohio

11.15 Uhr Mittagspause

12:30 Uhr Der Start-Up-Plan – zielgruppenspezifisches

Werkzeug zur Unterstützung von Flächenrecvclingprojekten in Deutschland - Praxistest, Anfor-

derungen und Erfahrungen

Michael König, Dr. Eisele Ingenieurgesellschaft

für Umwelttechnik. Kirchzarten und

Prof. Alfred Ruther-Mehlis. Fachhochschule

Nürtingen

Martin Linne. Stadt Duisburg. Amt für Stadtentwicklung und Proiektmanagement und Michael Altenbockum, Altenbockum & Partner,

Aachen

13.40 Uhr SMARTe – zielgruppenspezifische Werkzeuge für Information. Akquise und Kommunikation für

nachhaltige Flächenrecyclingprojekte in den USA

J. R. Capasso, City of Trenton, New Jersey Richard Opper, San Diego CCDC

14.45 Uhr Kaffeepause

15.15 Uhr Einführung der neuen Flächenrecycling-Werkzeuge in die deutsche Praxis

Podiumsdiskussion

Moderation:

Dr. Günter Bachmann, Rat für Nachhaltige Entwick-

luna

Es diskutieren:

Peter Franz, Bundesumweltministerium, Berlin

N.N., Bundesamt für Bauwesen und Raumordnung,

Dr. Oliver Weigel, Stadt Leipzig, Stadtplanungsamt

Dr. Dirk Vallée, Verband Region Stuttgart

N.N., Aengevelt Immobilien GmbH & Co. KG, Berlin

Schlussfolgerungen:

Dr. Jürgen Heidborn, BMBF, Bonn

16.30 Uhr Einführung von SMARTe in die U.S.-amerikanische

Praxis des Flächenrecyclings

Ann Vega, U.S. EPA, Cincinatti/Ohio

16.45 Uhr Offene Fragen und Antworten. Schlussworte.

weitere Schritte

17.00 Uhr Ende der Konferenz